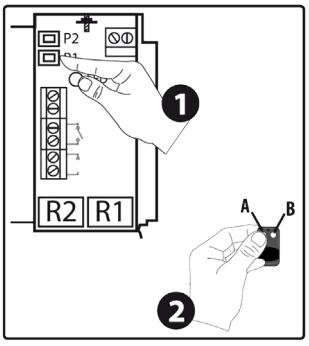
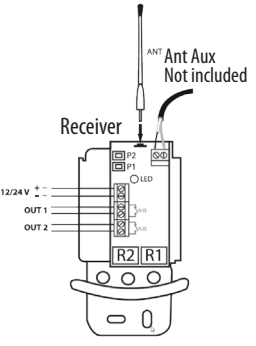
KÖNIG

KN-RFROKIT

ENGLISH

The radio control units included in the packaging are already programmed in bistable mode and ready to use. To reprogram the remote controls, please follow below steps.





Programming the König receiver or additional remotes:
(To be performed on the receiver, picture 1)
The receiver can be programmed into: monstable or bistable mode
This König remote can be programmed to control output 1 and output 2 of the receiver in bistable or monostable mode.

Example1: With the monostable mode, you can sent out a pulse to the central unit of an automatic gate and open it.

Example 2: With the bistable mode, you can switch on a device (like a lamp) by pressing the button one time, to switch off the device you have to press the same button once again.

Example 3: If you use the monostable mode with a lamp, you push the button to switch on the lamp, but when you release this button the lamp switches off.

So, you only should use the monostable mode if you need a pulse, otherwise you have to use the bistable mode.

STEP 1:
Press the P1 button on the receiver:
1 time to program output 1 in monostable mode.
2 times to program output 2 in monostable mode.
3 times to program output 1 in bistable mode.
4 times to program output 2 in bistable mode.

STEP 2 (perform immediately after step 1 is carried out):
Keep pressing button A or B on the König remote (picture 2) that you want to sync until the LED on the receiver begins to flash.

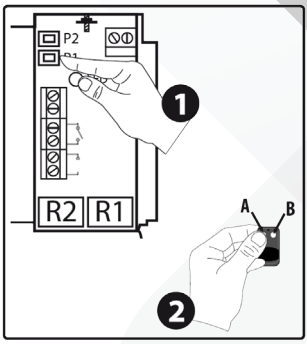
Erasing codes
There are two types of erasing.

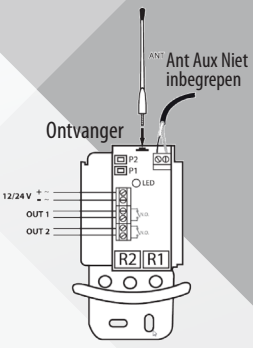
A: *Erasing of an individual code:*
Press key P2 for approx. 2 seconds (release the key); the LED will light up, press the key on the König remote control you would like to delete.

B: *Erasing all acquired codes:*
Press key P2 until the LED lights up (approx. 8 seconds).

DUTCH

De radiocontrole-eenheden in de verpakking zijn al geprogrammeerd in bistabiele modus en zijn gebruiksklaar. Om de afstandsbedieningen opnieuw te herprogrammeren volgt u onderstaande stappen.





Programmeren van de König security-ontvanger of extra afstandsbedieningen:

(uit te voeren op de ontvanger, afbeelding 1)

De ontvanger kan geprogrammeerd worden in: monostabiele of bistabiele modus

Deze König security-afstandsbediening kan geprogrammeerd worden om uitgang 1 en uitgang 2 van de ontvanger te bedienen in bistabiele of monostabiele modus.

Voorbeeld 1: Met de monostabiele modus kunt u een puls sturen naar de centrale eenheid van een automatische poort en deze openen.

Voorbeeld 2: Met de bistabiele modus kunt u een apparaat (zoals een lamp) inschakelen door één keer op de knop te drukken. Om het apparaat uit te zetten moet u nogmaals op dezelfde knop drukken.

Voorbeeld 3: Als u de monostabiele modus gebruikt met een lamp, drukt u op de knop om de lamp in te schakelen, maar wanneer u deze knop loslaat, wordt de lamp uitgeschakeld.

Dus moet u de monostabiele modus alleen gebruiken als u een puls nodig hebt, anders moet u de bistabiele modus gebruiken.

STAP 1:

Druk op de P1-knop op de ontvanger:
1 keer om uitgang 1 te programmeren in monostabiele modus. 2 keer om uitgang 2 te programmeren in monostabiele modus. 3 keer om uitgang 1 te programmeren in bistabiele modus.
4 keer om uitgang 2 te programmeren in bistabiele modus.

STAP 2 (direct uitvoeren nadat stap 1 uitgevoerd is):

Blijf drukken op knop A of B op de König security-afstandsbediening (afbeelding 2) die u wilt synchroniseren, totdat de led op de ontvanger begint te knipperen.

Codes wissen

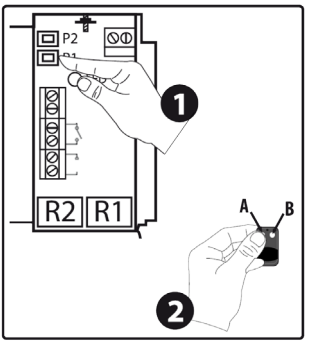
Er zijn twee types van wissen.

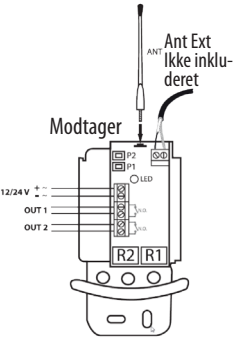
A: Wissen van een individuele code:
Druk op toets P2 gedurende ongeveer 2 seconden (laat de toets los); de led zal oplichten, druk op de toets op de König-afstandsbediening die u wilt verwijderen.

B: Alle verworven codes wissen:
Druk op toets P2 totdat de led oplicht (ong. 8 seconden).

DANISH

Fjernbetjeningerne der ligger i pakken er allerede programmeret I den bistabile tilstand og klar til brug. Ønsker du at omprogrammere fjernbetjeningerne, skal du følge nedenstående trin.





Programmering af König Security modtageren eller ekstra fjernbetjeninger:

(Skal udføres på modtageren, billede 1)

Modtageren kan programmeres til: monostabil eller bistabil tilstand

Denne König Security fjernbetjening kan programmeres til at styre udgang 1 og udgang 2 på modtageren i bistabil eller monostabil tilstand.

Eksempel 1: I den monostabile tilstand kan du sende en impuls til den centrale enhed i en automatisk port og dermed åbne den.

Eksempel 2: I den bistabile tilstand, kan du tænde en enhed (som en lampe) ved at trykke på knappen én gang, for at slukke enheden, skal du trykke på den samme knap igen.

Eksempel 3: Hvis du bruger den monostabile tilstand med en lampe, tændes lampen når du trykker på knappen, og slukkes atter du slipper knappen igen.

Så du bør kun bruge monostabil tilstand, når du har brug for en impuls, ellers skal du bruge bistabil tilstand.

TRIN 1:

Tryk på P1-knappen på modtageren:
1 gang for at programmere udgang 1 i monostabil tilstand. 2 gange for at programmere udgang 2 i monostabil tilstand. 3 gange for at programmere udgang 1 I den bistabile tilstand.
4 gange for at programmere udgang 2 I den bistabile tilstand.

TRIN 2 (udføres umiddelbart efter trin 1 er gennemført):

Fortsæt med at trykke på den knap på König Security fjernbetjeningen, A eller B, (billede 2), som du vil synkronisere, indtil LED'en på modtageren begynder at blinke.

Sletning af koder

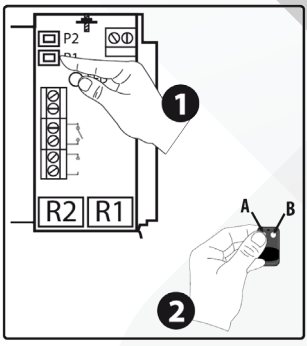
Der er to måder at slette på.

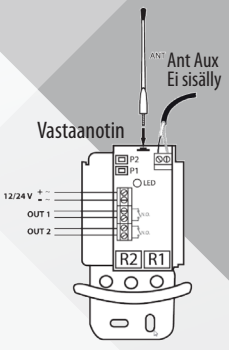
A: *Sletning af en individuel kode:*
Tryk på knap P2 i ca. 2 sekunder (slip knappen); LED'en tændes, tryk så på den knap på König fjernbetjeningen, som du vil slette.

B: *Sådan slettes alle tildelte koder:*
Tryk på knap P2, indtil LED'en lyser (ca. 8 sekunder).

FINNISH

Pakkauksessa olevat radio-ohjausyksiköt on jo ohjelmoitu bistabiiliin tilaan ja käyttövalmiita. Noudata alla olevia ohjeita kaukosäädinten ohjelmoimiseksi uudelleen.





König-vastaanottimen tai lisäkaukosäädinten ohjelmointi:
(Tehdään vastaanottimessa, kuva 1)
Vastaanotin voidaan ohjelmoida tiloihin: monostabiili tai bistabiili
Tämä König-turvakaukosäädin voidaan ohjelmoida ohjaamaan vastaanottimen lähtöä 1 ja lähtöä 2 bistabiilissa tai monostabiilissa tilassa.

Esimerkki 1: Monostabiilissa tilassa voit lähettää pulssin automaattisen portin keskusyksikköön ja avata sen.

Esimerkki 2: Bistabiilissa tilassa voit kytkeä päälle laitteen (kuten lampun) painamalla painiketta kerran ja laitteen sammuttamiseksi sinun pitää painaa samaa painiketta uudelleen.

Esimerkki 3: Jos käytät monostabiilia tilaa lampun kanssa, painat painiketta kerran lampun sytyttämiseksi, mutta kun vapautat painikkeen, lamppu sammuu.

Joten sinun pitäisi käyttää monostabiilia tilaa vain, jos tarvitset pulssin, muuten joudut käyttämään bistabiilia tilaa.

VAIHE 1:
Paina vastaanottimen P1-painiketta:
1 kerran ohjelmoidaksesi monostabiilin tilan lähdön 1. 2 kertaa ohjelmoidaksesi monostabiilin tilan lähdön 2. 3 kertaa ohjelmoidaksesi bistabiilin tilan lähdön 1.
4 kertaa ohjelmoidaksesi bistabiilin tilan lähdön 2.

VAIHE 2 (suorita välittömästi vaiheen 1 suorittamisen jälkeen):
Painele painiketta A tai B König-turvakaukosäätimessä (kuva 2), jonka haluat synkronoida, kunnes vastaanottimen LED-valo alkaa vilkkua.

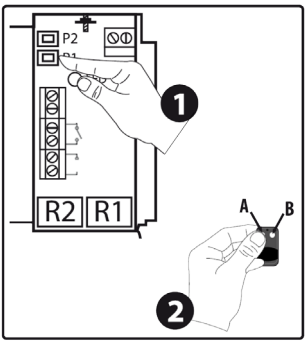
Pyyhkimiskoodit
On olemassa kahdenlaista pyyhkimistä.

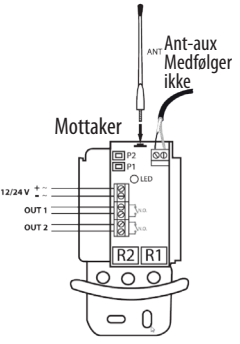
A: *Yksittäisen koodin pyyhkiminen:*
Paina näppäintä P2 n. 2 sekuntia (vapauta painike). LED-valo syttyy, paina painiketta König-kaukosäätimessä, jonka haluat poistaa.

B: *Kaikkien hankittujen koodien pyyhkiminen:*
Paina näppäintä P2, kunnes LED-valo syttyy (n. 8 sekuntia).

NORWEGIAN

Radiokontrollenhetene som er inkludert i emballasjen er allerede programmert i bistabil modus og er klar til bruk. For å omprogrammere fjernkontrollene, kan du følge fremgangsmåten nedenfor.





Programmering av König-mottaker eller flere fjernkontroller:
(Utføres på mottakeren, bilde 1)
Mottakeren kan programmeres i: monostabil eller bistabil modus
Denne König sikkerhetsfjernkontrollen kan programmeres til å styre utgang 1 og utgang 2 av mottakeren i bistabil eller monostabil modus.

Eksempel 1: Med monostabil modus kan du sende ut en puls til den sentrale enheten til en automatiske port og åpne den.

Eksempel 2: Med bistabil modus, kan du slå på en enhet (for eksempel en lampe) ved å trykke på knappen en gang, for å slå av enheten du må trykke på den samme knappen igjen.

Eksempel 3: Hvis du bruker monostabil modus med en lampe, trykker du på knappen for å slå på lampen, men når du slipper denne knappen slås lampen av igjen.

Så du bør bare bruke monostabil modus hvis du trenger en puls, ellers må du bruke den bistabile modusen.

TRINN 1:
Trykk på P1-knappen på mottakeren:
En gang for å programmere utgang 1 i monostabil modus. To ganger for å programmere utgang 2 i monostabil modus. Tre ganger for å programmere utgang 1 i bistabil modus.
Fire ganger for å programmere utgang 2 i bistabil modus.

TRINN 2 (utføres umiddelbart etter trinn 1 er utført):
Fortsett å trykke på knapp A eller B på König-fjernkontrollen (bilde 2) som du vil synkronisere til lampen på mottakeren begynner å blinke.

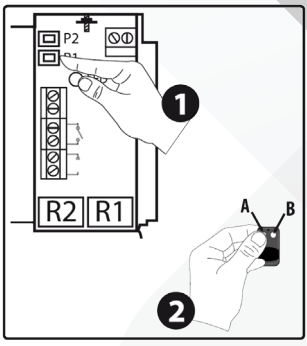
Slette koder
Det er to typer sletting.

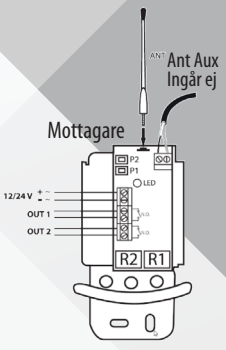
A: *Slette en individuell kode:*
Trykk tast P2 i ca. 2 sekunder (slipp tasten); Lampen lyser, trykk på tasten på König fjernkontrollen du ønsker å slette.

B: *Slette alle innhentede koder:*
Trykk tast P2 til lampen lyser (ca. 8 sekunder).

SWEDISH

Radiostyrenheterna som ingår i förpackningen är redan programmerade i bistabilt läge och klara att använda. Vänligen följ nedanstående steg för att omprogrammera fjärrkontrollerna.





Att programmera König mottagaren eller ytterligare fjärrkontroller:

(Att utföras på mottagaren, bild 1)

Mottagaren kan programmeras till monostabilt eller bistabilt läge

Denna König fjärrkontroll kan programmeras att styra utgång 1 och utgång 2 hos mottagaren i bistabilt eller monostabilt läge.

Exempel 1: Med monostabilt läge kan du skicka ut en puls till centralenheten i en automatisk grind och öppna den.

Exempel 2: Med det bistabila läget kan du slå på en enhet (exempelvis en lampa) genom att trycka på knappen en gång, för att stänga av enheten trycker du på samma knapp en gång till.

Exempel 3: Om du använder det monostabila läget med en lampa, trycker du på knappen för att slå på lampan, när du släpper den här knappen släcks lampan.

Du skall alltså bara använda det monostabila läget om du behöver en puls, annars måste du använda det bistabila läget.

STEG 1:

Tryck på P1-knappen på mottagaren:
En gång för att programmera utgång 1 i monostabilt läge. Två gånger för att programmera utgång 2 i monostabilt läge. Tre gånger för att programmera utgång 1 i bistabilt läge.
Fyra gånger för att programmera utgång 2 i bistabilt läge.

STEG 2 (utför omedelbart efter att steg 1 är avklarat):

Fortsätt att trycka på knappen A eller B på König fjärrkontrollen (bild 2) som du vill synkronisera tills lysdioden på mottagaren börjar blinka.

Att radera koder

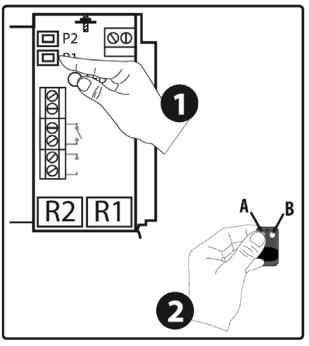
Det finns två typer av radering.

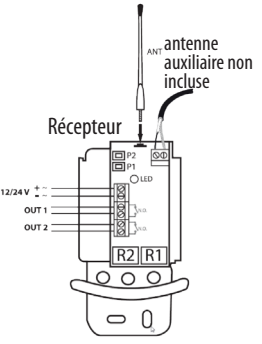
***A:** Att radera en enskild kod:*
Tryck på knappen P2 i ungefär 2 sekunder (släpp knappen); lysdioden tänds, tryck på knappen på König fjärrkontrollen som du vill ta bort.

***B:** Att radera alla förvärvade koder:*
Tryck på knappen P2 tills lysdioden tänds (ungefär 8 sekunder).

FRENCH

Les unités de contrôle radio incluses dans l'emballage sont déjà programmées en modalité bistable et prêtes à l'emploi. Pour reprogrammer les télécommandes, merci de suivre les étapes ci-dessous:





Programmer le récepteur König ou des télécommandes additionnelles:

(A effectuer sur le récepteur, voir figure 1)

Le récepteur peut être programmé en modalité monostable ou bistable

Cette télécommande König peut être programmée pour contrôler la sortie 1 et la sortie 2 du récepteur en modalité bistable ou monostable.

Exemple 1: En modalité monostable on peut envoyer une impulsion à l'unité centrale d'un portail automatique et l'ouvrir.

Exemple 2: En modalité bistable on peut transférer l'impulsion à un appareil (comme une lampe) en appuyant une fois sur le bouton. Pour éteindre l'appareil il faut appuyer à nouveau sur le même bouton.

Example 3: Si l'on utilise la modalité monostable avec une lampe on doit appuyer sur le bouton pour allumer la lampe, mais lorsque on relâche ce bouton la lampe s'éteint.

On doit donc utiliser seulement la modalité monostable pour envoyer une impulsion, autrement on doit utiliser la modalité bistable.

ETAPE 1:

Appuyer sur le bouton P1 du récepteur:
1 fois pour programmer la sortie 1 en modalité monostable
2 fois pour programmer la sortie 2 en modalité monostable
3 fois pour programmer la sortie 1 en modalité bistable
4 fois pour programmer la sortie 2 en modalité bistable

ETAPE 2 (à effectuer immédiatement après l'exécution de l'étape 1):

Maintenir enfoncé le bouton A ou B de la télécommande König (figure 2) qu'on désire synchroniser jusqu'à ce que le LED du récepteur commence à clignoter.

Effacer les codes

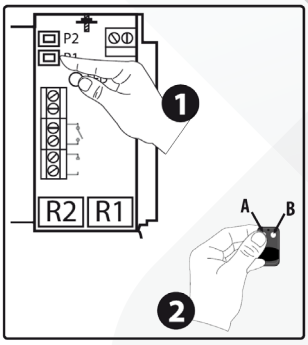
Il y a deux types d'effacement.

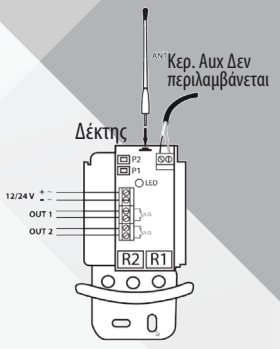
A: *Effacement d'un code individuel:*
Manitenir enfoncée la touche P2 pendant 2 secondes environ (relâcher la touche); le LED s'allumera; appuyer sour le bouton de la télécommande König qu'on désire effacer.

B: *Effacement de tous les codes acquéris:*
Manitenir enfoncée la touche P2 jusqu'à ce que le LED s'allume (8 secondes environ).

GREEK

Οι μονάδες τηλεχειρισμού που περιλαμβάνονται στη συσκευασία έχουν ήδη προγραμματιστεί σε δισταθή τρόπο λειτουργίας και είναι έτοιμες για χρήση. Για να προγραμματίσετε εκ νέου τα τηλεχειριστήρια, παρακαλώ ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.





Προγραμματισμός του δέκτη König ή επιπλέον τηλεχειριστηρίων:
(Εκτέλεση από τον δέκτη, εικόνα 1)
Ο δέκτης μπορεί να προγραμματιστεί σε: μονοσταθή ή δισταθή τρόπο λειτουργίας
Το παρόν τηλεχειριστήριο König μπορεί να προγραμματιστεί για τον έλεγχο των εξόδων 1 και 2 του δέκτη σε δισταθή ή μονοσταθή τρόπο λειτουργίας.

Παράδειγμα 1: Με το μονοσταθή τρόπο λειτουργίας, μπορείτε να στείλετε σήμα στην κεντρική μονάδα μιας αυτόματης θύρας και να την ανοίξετε.

Παράδειγμα 2: Με το δισταθή τρόπο λειτουργίας, μπορείτε να ενεργοποιήσετε μια συσκευή (όπως μια λάμπα) πατώντας το κουμπί μία φορά, ενώ για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή θα πρέπει να πατήσετε και πάλι το ίδιο κουμπί.

Παράδειγμα 3: Εάν χρησιμοποιείτε το μονοσταθή τρόπο λειτουργίας με μια λάμπα, πιέζετε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λάμπα, αλλά όταν αφήνετε το κουμπί η λάμπα σβήνει.

Οπότε, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε το μονοσταθή τρόπο λειτουργίας μόνο αν χρειάζεστε ένα σήμα, διαφορετικά θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε το δισταθή τρόπο λειτουργίας.

ΒΗΜΑ 1:
Πατήστε το πλήκτρο P1 στο δέκτη:
1 φορά για τον προγραμματισμό της εξόδου 1 σε μονοσταθή τρόπο λειτουργίας.
2 φορές για τον προγραμματισμό της εξόδου 2 σε μονοσταθή τρόπο λειτουργίας.
3 φορές για τον προγραμματισμό της εξόδου 1 σε δισταθή τρόπο λειτουργίας.
4 φορές για τον προγραμματισμό της εξόδου 2 σε δισταθή τρόπο λειτουργίας.

ΒΗΜΑ 2 (εκτέλεση αμέσως μετά το στάδιο 1):
Κρατήστε πατημένο το κουμπί A ή B του τηλεχειριστηρίου König (εικόνα 2) που θέλετε να συγχρονίσετε έως ότου το LED του δέκτη αρχίζει να αναβοσβήνει.

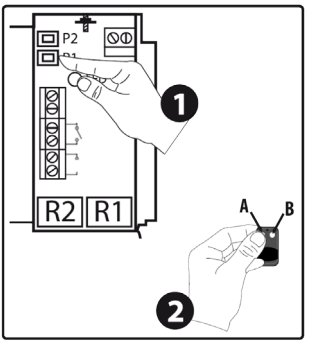
Διαγραφή κωδικών
Υπάρχουν δύο τύποι διαγραφής.

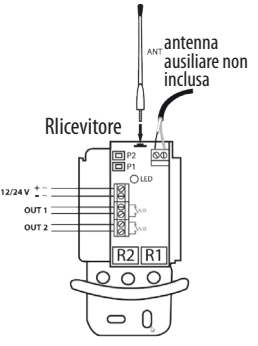
A: *Διαγραφή ενός μόνο κωδικού:*
Πατήστε το κουμπί P2 για περίπου 2 δευτερόλεπτα (αφήστε το κουμπί), θα ανάψει το LED, πατήστε το κουμπί στο τηλεχειριστήριο König που θα θέλατε να διαγράψετε.

B: *Διαγραφή όλων των καταχωρημένων κωδικών:*
Πατήστε το κουμπί P2 έως ότου ανάψει το LED (περίπου 8 δευτερόλεπτα).

ITALIANO

I radiocomandi inclusi nella confezione sono già programmati in modalità bistabile e sono pronti all'uso. Per programmare di nuovo i radiocomandi eseguire la seguente procedura.





Programmazione del ricevitore König o aggiunta radiocomandi:
(Da effettuare sul ricevitore, figura 1)
Il ricevitore può essere programmato in modalità: monostabile o bistabile
Questo radiocomando König può essere programmato per controllare l'uscita 1 e 2 del ricevitore in modalità bistabile o monostabile.

Esempio 1: In modalità monostabile si invia un impulso al ricevitore di un cancello automatico ed aprirlo.

Esempio 2: In modalità bistabile è possibili attivare un dispositivo (come una lampada) premendo il tasto del radiocomando una volta, per spengere il dispositivo sarà necessario premere di nuovo lo stesso tasto.

Esempio 3: Se si utilizza la modalità monostabile con una lampada, premendo il tasto del radiocomando la lampada si accende, ma appenda si lascia il tasto la lampada si spenge.

Quindi si deve utilizzare la modalità monostabile solo quando si ha la necessità di inviare un impulso, altrimenti è necessario utilizzare la modalità bistabile.

STEP 1:
Premere il tasto P1 sul ricevitore:
1 volta pre programmare l'uscita 1 in modalità monostabile
2 volte pre programmare l'uscita 2 in modalità monostabile
3 volte pre programmare l'uscita 1 in modalità bistabile
4 volte pre programmare l'uscita 2 in modalità bistabile

STEP 2 (da eseguire subito dopo lo step 1):
Tenere premuto il tasto A o B del telecomando König (figura 2) che si desidera programmare fino a quando il led del ricevitore inizia a lampeggiare.

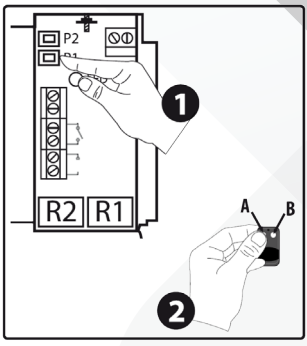
Cancellazione codici
Esistono due tipi di cancellazione

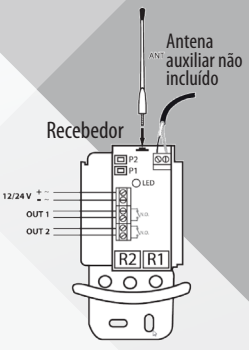
A: *Cancellazione del codice individuale:*
Premere il tasto P2 per circa 2 secondi (rilasciare il tasto); il led si accende, premere il tasto del radiocomando König che si desidera eliminare.

B: *Cancellazione di tutti i codici impostati:*
Premere il tasto P2 fino a quando il led si accende (circa 8 secondi).

PORTUGUAIS

As unidades de controle rádio incluídas na embalagem já estão programadas na modalidade bistable e prontas para uso. Para reprogramar los comandos siga as etapas seguintes.





Programar o receptor König ou comandos adicionais:
(A realizar no receptor, figura 1)
O receptor pode ser programado na modalidade monostable ou bistable
Este comando König pode ser programado para controlar a saída 1 e a saída 2 do receptor na modalidade bistable ou monostable.

Exemplo 1: Com a modalidade monostable pode-se enviar um pulso à unidade central dum portão automático e abrir-o.

Exemplo 2: Com a modalidade bistable pode-se transferir um pulso a um aparelho (como uma lâmpada) pressionando o botão uma vez. Para apagar o aparelho tem que pressionar o mesmo botão outra vez.

Exemplo 3: Se você usar a modalidade monostable com uma lâmpada, tem que pressionar o botão para acender a lâmpada, mais quando você soltar o botão a lâmpada se apaga.

Pelo tanto tem que utilizar somente a modalidade monostable se você precisar dum pulso, de outro modo tem que utilizar a modalidade bistable.

ETAPA 1:
Pressione o botão P1 do receptor:
1 vez para programar a saída 1 na modalidade monostable.
2 vezes para programar a saída 2 na modalidade monostable.
3 vezes para programar a saída 1 na modalidade bistable.
4 vezes para programar a saída 2 na modalidade bistable.

ETAPA 2 (a realizar imediatamente depois de realizar a etapa 1):
Mantenha pressionado o botão A ou B do comando König (figura 2) que você deseja sincronizar até que o LED do receptor começa a piscar.

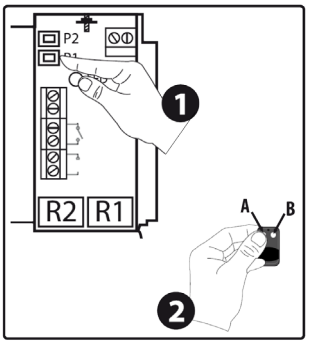
Cancelamento dos códigos
Há dois tipos de cancelamento.

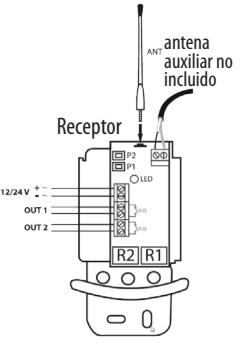
A: *Cancelamento dum código individual:*
Pressione o botão P2 durante 2 segundos aprox. (solte o botão); o LED acenderá. Pressione o botão do comando König que você deseja deletar.

B: *Cancelamento de todos os códigos armazenados:*
Pressione o botão P2 até que o LED se acende (8 segundos aprox.).

ESPANOL

Las unidades de control de radio incluidas en el embalaje ya están programadas en modo bistable y listas para su uso. Para volver a programar los mandos sigan los pasos a continuación.





Programar el receptor König o mandos adicionales:
(Para efectuar en el receptor, figura 1)
El receptor puede ser programado en el modo monostable o bistable
Este mando König puede ser programado para controlar la salida 1 y la salida 2 del receptor en modo bistable o monostable.

Ejemplo 1: Con el modo monostable se puede enviar un pulso a la unidad central de un portón automático y abrirlo.

Ejemplo 2: Con el modo bistable se puede trasladar el pulso a un aparato (como una lámpara) presionando la tecla una vez. Para apagar el aparato hay que presionar nuevamente la misma tecla.

Ejemplo 3: Si se usa el modo monostable con una lámpara, presionando la tecla la lámpara se enciende, pero al soltar la tecla la lámpara se apaga.

Por lo tanto hay que usar el modo monostable si se necesita de un pulso, por lo demás hay que usar el modo bistable.

PASO 1:
Presionen la tecla P1 del receptor:
1 vez para programar la salida 1 en modo monostable.
2 veces para programar la salida 2 en modo monostable.
3 veces para programar la salida 1 en modo bistable.
4 veces para programar la salida 2 en modo bistable.

PASO 2 (por efectuarse inmediatamente después de realizar el paso 1):
Mantengan presionada la tecla A o B del mando König (figura 2) que desean sincronizar hasta que el LED del receptor empieze a parpadear.

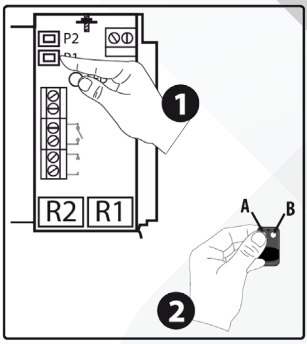
Borrar los códigos
Hay dos tipos de cancelación.

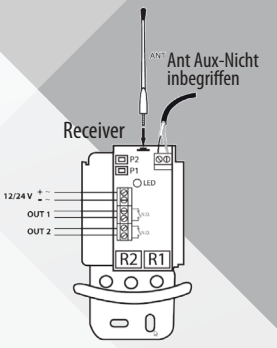
A: Borrar un código individual:
Presionen la tecla P2 durante 2 segundos aprox. (suelten la tecla); el LED se encenderá. Presionen la tecla del mando König que desean borrar.

B: Borrar todos los códigos adquiridos:
Presionen la tecla P2 hasta que el LED se enciende (8 segundos aprox.).

GERMAN

Die in der Verpackung enthaltenen Funksteuerungen sind bereits im bistabilen Modus programmiert und einsatzbereit. Um die Fernbedienungen neu zu programmieren, gehen Sie wie folgt vor.





Programmierung des König Receivers oder zusätzlicher Geräte:
(Am Receiver auszuführen, Bild 1)
Der Receiver kann im monostabilen oder bistabilen Modus programmiert werden
Diese König-Fernsteuerung kann programmiert werden, um Output 1 und Output 2 des Receivers im bistabilen oder monostabilen Modus zu steuern.

Beispiel 1: Mit dem monostabilen Modus können Sie einen Impuls an die Zentraleinheit eines automatischen Tors senden, um es zu öffnen.

Beispiel 2: Mit dem bistabilen Modus können Sie ein Gerät (wie eine Lampe) durch einmaliges Drücken der Taste einschalten und um das Gerät auszuschalten, müssen Sie die gleiche Taste noch einmal drücken.

Beispiel 3: Wenn Sie bei einer Lampe den monostabilen Modus verwenden, drücken Sie die Taste, um die Lampe einzuschalten, aber wenn Sie diese Taste loslassen, erlischt die Lampe.

Also sollten Sie den monostabilen Modus nur verwenden, wenn Sie einen Impuls benötigen, andernfalls sollten Sie den bistabilen Modus verwenden.

Schritt 1:
Drücken Sie die Taste P1 am Receiver:
1 x zum Programmieren von Output 1 im monostabilen Modus.
2 x zum Programmieren von Output 2 im monostabilen Modus.
3 x zum Programmieren von Output 1 im bistabilen Modus.
4 x zum Programmieren von Output 2 im bistabilen Modus.

SCHRITT 2 (unmittelbar nach Schritt 1 durchführen):
Halten Sie die Taste A oder B auf der König Fernsteuerung (Bild 2), die Sie synchronisieren möchten, gedrückt, bis die LED am Empfänger anfängt zu blinken.

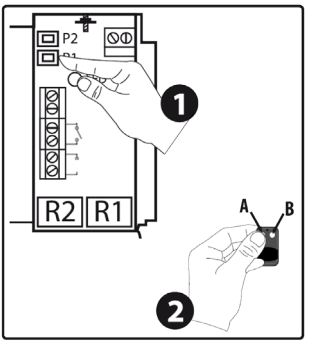
Löschen von Codes
Es gibt zwei Arten des Löschens.

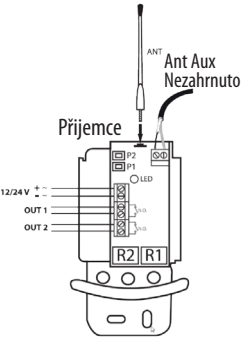
A: *Löschen eines einzelnen Codes:*
Drücken Sie die Taste P2 ca. 2 Sekunden (die Taste loslassen); die LED wird aufleuchten, drücken Sie die Taste auf der König Fernsteuerung, die Sie löschen möchten.

B: *Löschen aller erworbenen Codes:*
Drücken Sie die Taste P2, bis die LED leuchtet (ca. 8 Sekunden).

CZECH

Rádiové řídící jednotky, které jsou součástí balení jsou již naprogramovány v bistabilním režimu a připraveny k použití. K přeprogramování dálkového ovládání, prosím, postupujte podle následujících kroků.





Programování přijímače König security a dalších dálkových ovladačů:

(Provedení na přijímači, obrázek 1)

Přijímač může být naprogramován na: monstabilní nebo bistabilní režim

Tento bezpečnostní dálkový ovladač König lze naprogramovat pro ovládání výstupu 1 a výstupu 2 přijímače v bistabilním nebo monostabilním režimu.

Příklad 1: V monostabilním režimu můžete vyslat impuls do centrální jednotky automatické brány a tím ji otevřete.

Příklad 2: V bistabilním režimu můžete zapnout zařízení (jako lampa) stisknutím tlačítka jednou, pro vypnutí zařízení je třeba znovu stisknout stiskněte stejné tlačítko.

Příklad 3: Používáte-li monostabilní režim s lampou, pro zapnutí lampy stiskněte tlačítko, ale po uvolnění tohoto tlačítka lampa zhasne.

Takže byste měli používat monostabilní režim pokud potřebujete puls, jinak budete muset použít bistabilní režim.

KROK 1:

Stiskněte tlačítko P1 na přijímači:
1 krát k naprogramování výstupu 1 v monostabilním režimu. 2 krát k naprogramování výstupu 2 v monostabilním režimu. 3 krát k naprogramování výstupu 1 v bistabilním režimu.
4 krát k naprogramování výstupu 2 v bistabilním režimu.

KROK 2 (provést bezprostředně po provedení kroku 1):

Opakovaně tiskněte tlačítka A nebo B na dálkovém ovladači König security (obrázek 2), který chcete synchronizovat, dokud LED na přijímači nezačne blikat.

Vymazání kódů

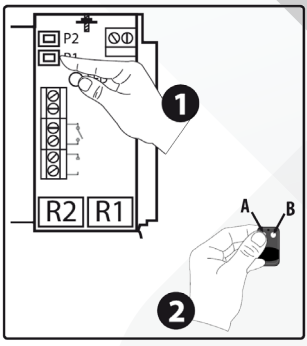
K dispozici jsou dva typy mazání.

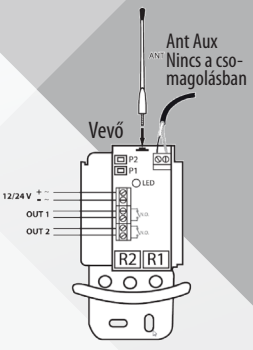
A: *Smazání jednotlivého kódu:*
Stiskněte tlačítko P2 na cca. 2 sekundy (uvolněte tlačítko); LED se rozsvítí, stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači König, které chcete odstranit.

B: *Vymazání všech získaných kódů:*
Stiskněte klávesu P2, dokud se LED rozsvítí (cca. 8 sekund).

HUNGARIAN

A csomagolásban található rádiós vezérlőegységek bistabil üzemmódra vannak programozva, és használatra készek. A távirányítók átprogramozásához kövesse az alábbi lépéseket.





A König vevő vagy további távirányítók beprogramozása:
(A vevőn elvégzendő műveletek, 1. ábra)
A vevő a következő módokra programozható be: monostabil vagy bistabil
Ez a König távirányító a vevő 1. és 2. kimenetének bistabil vagy monostabil módban való irányítására programozható be.

1. példa: Monostabil módban impulzust küldhet egy automata kapu központi egységére, és kinyithatja azt.

2. példa: Bistabil módban a gomb egyszeri megnyomásával bekapcsolhat egy eszközt (pl. egy lámpát), a gomb újbóli megnyomásával pedig kikapcsolhatja azt.

3. példa: Ha a monostabil módot egy lámpával használja, a gomb megnyomásával a lámpa felkapcsol, de amikor elengedi a gombot, akkor a lámpa lekapcsolódik.

Tehát csak akkor használja a monostabil módot, ha impulzusra van szüksége, ellenkező esetben bistabil üzemmódot kell használnia.

1. LÉPÉS:
Nyomja meg a vevőn a P1 gombot:
az 1. kimenet monostabil módban való programozásához egyszer nyomja meg. a 2. kimenet monostabil módban való programozásához kétszer nyomja meg. az 1. kimenet bistabil módban való programozásához háromszor nyomja meg.
a 2. kimenet bistabil módban való programozásához négyszer nyomja meg.

2. LÉPÉS (azonnal végezze el az 1. lépést követően):
A szinkronizálni kívánt König távirányító A vagy B gombját (2.kép) tartsa lenyomva, amíg a vevőn található LED villogni nem kezd.

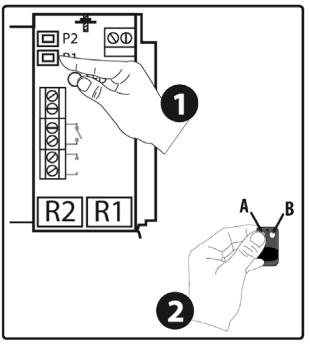
Kódok törlése
Kétféle törlés létezik.

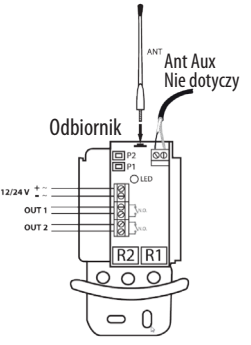
A: *Egy kód törlése:*
Körülbelül 2 másodpercig tartsa nyomva a P2 gombot (engedje fel a gombot); a LED világítani kezd, a König távirányítón nyomja meg a törölni kívánt gombot.

B: *Az összes megjegyzett kód törlése:*
Nyomja le a P2 gombot, amíg a LED világítani nem kezd (kb. 8 másodperc).

POLISH

Urządzenia sterujące systemem zawarte w opakowaniu są już zaprogramowane w trybie bistabilnym i gotowe do użycia. Aby przeprogramować piloty zdalnego sterowania, wykonaj poniższe czynności.





Programowanie odbiornika König lub dodatkowych pilotów:
(czynności należy wykonać na odbiorniku, patrz: rysunek 1)
Odbiornik może zostać zaprogramowany w trybie: monostabilnym lub bistabilnym
Ten system König może zostać przypisany do wyjścia sterującego 1 i wyjścia sterującego 2 odbiornika w trybie monostabilnym lub bistabilnym.

Przykład 1: W trybie monostabilnym możesz wysłać impuls do centrali bramy automatycznej i otworzyć ją.

Przykład 2: W trybie bistabilnym, możesz włączać i wyłączać urządzenie (jak lampa). Naciskając przycisk raz włączasz urządzenie. Aby je wyłączyć trzeba ponownie nacisnąć ten sam przycisk.

Przykład 3: Jeśli używasz trybu monostabilnego z lampą, możesz nacisnąć przycisk, aby włączyć lampę, ale po puszczeniu tego przycisku lampka wyłącza się.

Tak więc należy użyć trybu monostabilnego jeśli potrzebujesz impulsu, w przeciwnym razie należy używać trybu bistabilnego.

ETAP 1:
Naciśnij przycisk P1 odbiornika:
1 raz aby zaprogramować wyjście 1 w trybie monostabilnym. 2 razy aby zaprogramować wyjście 2 w trybie monostabilnym. 3 razy aby zaprogramować wyjście 1 w trybie bistabilnym.
4 razy aby zaprogramować wyjście 2 w trybie bistabilnym.

ETAP 2 (przeprowadzić bezpośrednio po etapie 1):
Przytrzymaj naciśnięty przycisk A lub B na pilocie urządzenia König (zdjęcie 2), które chcesz synchronizować, aż dioda LED na odbiorniku zaczynie migać.

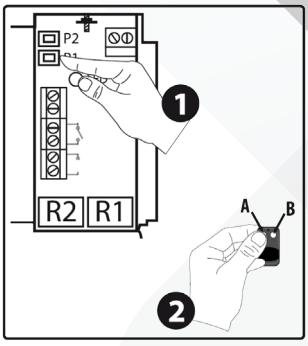
Kasowanie kodów
Istnieją dwa rodzaje kasowania.

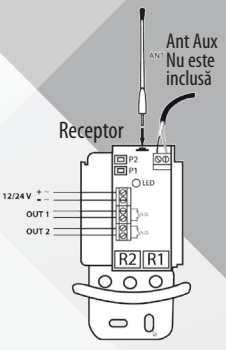
A: *Usuwanie indywidualnego kodu:*
Naciśnij przycisk P2 na około 2 sekundy (zwolnienie klawisza); dioda LED zaświeci się, naciśnij klawisz na pilocie König, który chcesz usunąć.

B: *Kasowanie wszystkich nabytych kodów:*
Naciśnij przycisk P2, aż zaświeci się dioda LED (około 8 sekund).

ROMANIAN

Unitățile de control radio incluse în pachet sunt deja programate în mod bistabil și gata de utilizare. Pentru a reprograma telecomenzile, vă rugăm să urmați pașii de mai jos.





Programarea receptorului König sau a telecomenzilor suplimentare:
(De efectuat pe receptor, figura 1)
Receptorul poate fi programat în: mod monostabil sau bistabil
Această telecomandă König poate fi programată pentru a controla ieșirea 1 și ieșirea 2 a receptorului în mod monostabil sau bistabil.

Exemplul 1: În modul monostabil, puteți trimite un impuls către unitatea centrală a unei porți automate și o puteți deschide.

Exemplul 2: În modul bistabil, puteți porni un dispozitiv (cum ar fi o lampă) apăsând butonul o dată, iar pentru a opri dispozitivul, trebuie să apăsați același buton din nou.

Exemplul 3: Dacă utilizați modul monostabil cu o lampă, apăsați butonul pentru a aprinde lampa, dar atunci când eliberați acest buton, lampa se stinge.

Așadar, trebuie să utilizați modul monostabil doar dacă aveți nevoie de un impuls; în restul cazurilor, va trebui să utilizați modul bistabil.

PASUL 1:
Apăsați butonul P1 de pe receptor:
1 dată pentru a programa ieșirea 1 în modul monostabil. de 2 ori pentru a programa ieșirea 2 în modul monostabil. de 3 ori pentru a programa ieșirea 1 în modul bistabil.
de 4 ori pentru a programa ieșirea 2 în modul bistabil.

PASUL 2 (executați imediat după ce se efectuează pasul 1):
Continuați să apăsați butonul A sau B de pe telecomanda König (figura 2) pe care doriți să o sincronizați, până ce LEDUL de pe receptor începe să clipească.

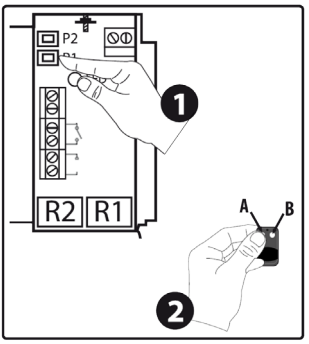
Ștergerea codurilor
Există două tipuri de ștergere.

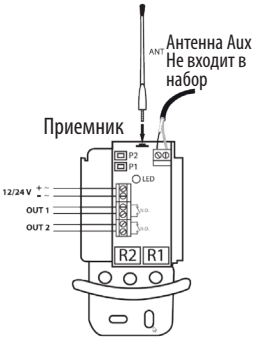
A: *Ștergerea unui cod individual:*
Apăsați tasta P2 timp de aprox. 2 secunde (eliberați tasta); LEDUL se va aprinde, iar dvs. trebuie să apăsați tasta de pe telecomanda König pe care doriți să o ștergeți.

B: *Ștergerea tuturor codurilor introduse:*
Apăsați tasta P2 până când LEDUL se aprinde (aprox. 8 secunde).

RUSSIAN

Поставляемые в наборе устройства управления радиочастотами уже запрограммированы на бистабильный режим и готовы к использованию. Для перепрограммирования пультов выполните описанные ниже шаги.





Программирование приемника König или дополнительных пультов:

(Выполняется на приемнике, рисунок 1)

Приемник может быть запрограммирован на моностабильный или бистабильный режим

Этот пульт König может быть запрограммирован на управление выходом 1 и выходом 2 приемника в бистабильном или моностабильном режиме.

Пример 1: В моностабильном режиме вы можете отправить импульс к центральному блоку автоматических ворот и открыть их.

Пример 2: В бистабильном режиме вы можете включить устройство (например, лампу), нажав на кнопку один раз, и выключить устройство, еще раз нажав на ту же кнопку.

Пример 3: Если вы используете моностабильный режим с лампой, то она будет включаться при нажатии на кнопку и выключаться, но когда вы отпустите эту кнопку.

Таким образом, вы должны использовать моностабильный режим только когда вам нужен импульс, в других случаях используйте бистабильный режим.

ШАГ 1:

Нажмите кнопку P1 на приемнике:
1 раз, чтобы запрограммировать выход 1 в моностабильном режиме.
2 раза, чтобы запрограммировать выход 2 в моностабильном режиме.
3 раза, чтобы запрограммировать выход 1 в бистабильном режиме.
4 раза, чтобы запрограммировать выход 2 в бистабильном режиме.

ШАГ 2 (выполнить сразу же после выполнения Шага 1):

Нажмите и удерживайте кнопку A или B на пульте König (рисунок 2), который вы хотите синхронизировать, до тех пор, пока индикатор на приемнике не начнет мигать.

Удаление кодов

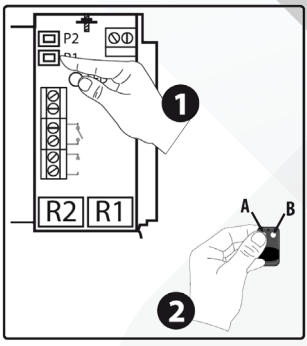
Есть два типа удаления.

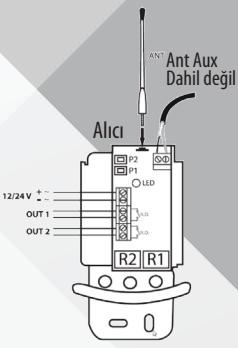
Удаление отдельного кода:
A: *Нажмите и удерживайте нажатой кнопку P2 в течение прим. 2 секунд (отпустите кнопку); когда загорится индикатор, нажмите кнопку на пульте König, который вы хотели бы удалить.*

B: *Удаление всех полученных кодов:*
Нажмите и удерживайте нажатой кнопку P2 до тех пор, пока не загорится индикатор (ок. 8 секунд).

TURKISH

Ambalajda bulunan radyo kontrol birimleri önceden iki durumlu modda ve kullanıma hazır olarak programlanmıştır. Uzaktan kumandaları yeniden programlamak için, lütfen aşağıdaki adımları takip edin.





König alıcısını veya ek uzaktan kumandaları programlama:
(Alıcı üzerinde yapılabilmesi için, resim 1)
Alıcı: tek durumlu veya iki durumlu moda programlanabilir
Bu König remote iki durumlu ya da tek durumlu moddaki alıcının çıkış 1 ve 2'sini kumanda etmek için programlanabilir.

Örnek 1: Tek durumlu mod ile otomatik bir kapının merkezi birimine bir sinyal gönderip onu açabilirsiniz.

Örnek 2: İki durumlu mod ile düğmeye bir kez basarak (bir lamba gibi) bir cihazı açabilirsiniz, cihazı kapatmak için bir kez daha aynı düğmeye basmanız gerekir.

Örnek 3: Tek durumlu modu bir lamba ile kullanırsanız, lambayı açmak için düğmeye basarsınız, ama bu düğmeyi bıraktığınızda lamba söner.

Dolayısıyla tek durumlu modu ancak bir sinyal gerekiyorsa kullanmalısınız, aksi takdirde iki durumlu modu kullanmanız gerekir.

ADIM 1:
Alıcıdaki P1 düğmesine basın:
Tek durumlu moddaki çıkış 1'i programlamak için 1 defa. Tek durumlu moddaki çıkış 2'yi programlamak için 2 defa. İki durumlu moddaki çıkış 1'i programlamak için 3 defa.
İki durumlu moddaki çıkış 2'yi programlamak için 4 defa.

ADIM 2 (adım 1 uygulandıktan hemen sonra gerçekleştirin):
Eşzamanlamak istediğiniz König remote (resim 2) üzerindeki A veya B düğmesini alıcı üzerindeki LED yanıp sönmeye başlayana kadar basılı tutun.

Kodları silme
Silmenin iki türü vardır.

***A:** Tek bir kod silme:*
Yaklaşık 2 saniye P2 düğmesine basın (düğmeyi bırakın): LED yanacaktır, König uzaktan kumanda üzerindeki silmek istediğiniz düğmeye basın.

***B:** Tüm elde edilen kodların silinmesi:*
LED yanana kadar (yakl. 8 saniye) P2 düğmesine basın.